

Posudek oponenta diplomové práce

Bc. Klára Jampílková, Akviziční strategie cizojazyčné literatury ve veřejných knihovnách: srovnávací studie, diplomová práce předložená k obhajobě na Ústavu informačních studií a knihovnictví FF UK, Praha 2017.

Diplomantka si vybrala jako téma srovnání akvizičních strategií cizojazyčné literatury (se zaměřením na jazyky etnických menšin) v českých a německých veřejných knihovnách. Pomineme-li formální části, je její práce rozdělena do kapitol na terminologický úvod, obecné pojednání o problematice cizojazyčné literatury ve veřejných knihovnách a dále speciálně v knihovnách v České republice a ve Spolkové republice Německo. Navazuje kapitola o metodologii komparativní studie a práci uzavírá samotná komparace akvizičních strategií cizojazyčné literatury v knihovnách velkých měst: v Městské knihovně v Praze a Zentral- und Landesbibliothek Berlin. Výzkum je založen na vyhodnocení strukturovaných rozhovorů; otázky k nim jsou přetištěny v příloze.

Práce nabídla cenný vhled do akvizice dvou větších knihoven určených široké veřejnosti. Jejich vzájemné srovnání ukazuje, v čem se česká praxe odlišuje od německé. Je zejména zřejmé, že německá praxe vychází z dobře promyšlené akviziční strategie a že porovnávaná německá instituce má precizně nastavené workflow akvizičních činností. Velmi pozitivně hodnotím diplomantkou dobře zvládnuté teoretické pojednání o akviziční politice i výbornou znalost recentní literatury (včetně zahraniční) k tématu. Diplomantka se ke zpracování předmětu, jak uvádí, průběžně připravovala dílčími úkoly v rámci jednotlivých předmětů. Téma měla dobře rozmyšleno a zpracovala je na úrovni, která s velkou rezervou odpovídá požadavkům kladeným na diplomové práce.

Přesto je možné zformulovat i několik výtek: Diplomantka někdy vychází z premis, které často opakuje, ale nedovozuje ani jinak dále nevysvětluje. Týká se to zejména postoje k národnostním menšinám, když uvádí, že je potřebné jim zprostředkovat literaturu v jejich rodném jazyce, aniž by se zamýšlela nad tím, jaký by měl být profil této literatury či zda menšiny motivovat také k četbě v úředním jazyce země, ve které se nacházejí, apod. Tyto otázky už samozřejmě částečně překračují horizont práce. Formulace v abstraktu (v práci dále opakovaná), že knihovny „čelí velké výzvě uspět se svými službami ve stále rozmanitější společnosti“, redukuje výzvy, kterým současné knihovnictví čelí, na vyrovnání se se společenskou rozmanitostí. V perspektivě této práce je to do značné míry v pořádku, ale knihovnické služby čelí i mnoha dalším výzvám.

Jak diplomantka uvádí v předmluvě, v práci „není zahrnuto téma motivace četby cizojazyčné literatury“ (s. [9]). Důvody pro čtení cizojazyčné literatury, které zde uvádí, ale platí pro příslušníky majority, nikoliv národnostních menšin a imigrantů, kterým se ve velké míře věnuje práce. Tyto motivace ale ještě doplňuje v úvodu, když uvádí, že knihovny by měly respektovat jazykové znalosti čtenářů.

Faktografická zjištění v práci jsou velmi dobře podložena jak sekundární literaturou, tak vlastním podniknutým výzkumem. Je proto škoda, že text občas stylisticky trochu

pokulhává. Přesto je práce jako celek napsána velmi přehledně a výstižně. Myslím si, že zpracované téma je velmi zajímavé a diplomantka by na základě práce mohla a měla vytvořit článek pro odborné knihovnické periodikum, aby k němu upoutala pozornost specialistů v oboru.

Vzhledem k výše uvedenému diplomovou práci doporučuji k obhajobě a navrhuji hodnotit ji známkou **v ý b o r n ě**.

V Praze dne 26. srpna 2017

Mgr. Jindřich Marek, Ph.D.

Ústav informačních studií a knihovnictví FF UK

Aspekt práce	Vysvětlení	Bodové hodnocení
metodologie a věcné zpracování tématu	<i>hodnotí se zvládnutí obsahové (věcné) stránky práce, splnění zadaného úkolu, využití výzkumných metod apod.</i>	33 bodů
přínos	<i>hodnotí se přínos a novost práce pro informační vědu v ČR</i>	20 bodů
citování, korektnost citování, využití inf. zdrojů	<i>hodnotí se zejména využití odkazů a pramenů v textu, korektnost citování; hodnotí se využití cizojazyčných pramenů; (v případě plagiátů je student vyřazen ze studia bez další obhajoby)</i>	20 bodů
slohové zpracování	<i>hodnotí se čtivost textu, skladba vět, odborný styl vyjadřování, rozsah práce</i>	10 bodů
gramatika textu	<i>hodnotí se gramatická úroveň práce, hrubky, čárky ve větách apod.</i>	5 bodů
CELKEM		88 bodů

Bodový zisk za práci	Hodnocení
0-50 bodů	Neprospěl, nedoporučeno k obhajobě
51-60 bodů	Dobře (3)
61-80 bodů	Velmi dobře (2)
81-100 bodů	V ý b o r n ě (1)